四季彩のまち　Kamifurano ふれあい大地の創造

かみふらの

こうほう
9
2011 NO.628

題名『花壇棚』 ～ 中谷秀雄さん（富町２丁目）の作品

選挙　町議会議員14名決定

災害　東日本大震災への町の取り組み

学習　図書館まつり開催

環境　ごみの分別できていますか？

健康　子宮がん・乳がん同時検診実施

上富良野町議会議員14人決定

任期は平成23年8月25日から平成27年8月24日まで

上富良野町議会議員選挙が8月14日に行われ、即日開票の結果、新しい町議会議員が決まりました。
投票状況と選挙結果は別表のとおりです。

今回（平成23年8月14日）の上富良野町議会議員選挙投票結果

区分	選挙当日の有権者	投票者数	期日前の投票者数	投票率
男	4,779 人	3,511 人	※ 1,276 人	73.47 %
女	4,712 人	3,248 人	※ 1,044 人	68.93 %
計	9,491 人	6,759 人	※ 2,320 人	71.21 %

※投票者数と投票率の数値は、期日前の投票者数を含んだ数値です。

4年前

前回（平成19年8月19日）の上富良野町議会議員選挙投票結果

区分	選挙当日の有権者	投票者数	期日前の投票者数	投票率
男	5,007 人	4,180 人	※ 1,189 人	83.48 %
女	4,855 人	4,006 人	※ 998 人	82.51 %
計	9,862 人	8,186 人	※ 2,187 人	83.01 %

※投票者数と投票率の数値は、期日前の投票者数を含んだ数値です。

問合せ
上富良野町議会議員選挙に関する問合せは、
上富良野町選挙管理委員会☎㊺6400までご連絡ください。

上富良野町議会議員選挙結果（敬称略）

当・落	得票数	候補者名	年齢	党派
当選	730	一色　美秀	66	無所属
当選	729	村上　和子	73	自由民主党
当選	711	今村　辰義	59	無所属
当選	696	金子　益三	42	無所属
当選	695	米澤　義英	58	日本共産党
当選	566	岩﨑　治男	70	無所属
当選	458	佐川　典子	54	無所属
当選	389	西村　昭教	60	無所属
当選	386	岡本　康裕	46	無所属
当選	349	谷　　忠	66	無所属
当選	309	長谷川徳行	63	無所属
当選	242	中村　有秀	73	無所属
当選	177	徳武　良弘	48	無所属
当選	154	小野　　忠	80	無所属
落選	83	清水　茂雄	83	無所属

◎議長と副議長

議長と副議長は、議員の中から選挙により決定します。

8月29日(月)に、臨時町議会が開会され、次のとおり議長と副議長が決まりました。

また、各常任委員会のメンバーも次のとおり決定しました。

◎町議会のしくみと構成

▼町議会のはたらき

町議会では、町民の意思を反映した行政を行っているかどうか監視するほか、町民全体の代表として、より住みよい町づくりをめざして、予算、決算、しごとの方針を審議し、決定する重要な役割を果たしています。

議長
西村昭教（にしむらあきのり）5

副議長
長谷川徳行（はせがわのりゆき）4

総務産建常任委員長
今村辰義（いまむらたつよし）2

総務産建常任副委員長
岡本康裕（おかもとやすひろ）2

厚生文教常任委員長
佐川典子（さがわのりこ）2

厚生文教常任副委員長
岩崎治男（いわさきはるお）4

総務産建常任委員
小野　忠（おのただし）4

総務産建常任委員
村上和子（むらかみかずこ）4

厚生文教常任委員
金子益三（かねこますぞう）3

厚生文教常任委員
徳武良弘（とくたけよしひろ）1

総務産建常任委員
米澤義英（よねざわよしひで）8

総務産建常任委員
谷　忠（たにただし）2

厚生文教常任委員
中村有秀（なかむらありひで）4

厚生文教常任委員
一色美秀（いっしきよしひで）2

○**総務産建常任委員会**
構成は、議長を含め7人
○**厚生文教常任委員会**
構成は、副議長を含め7人
○**議会運営委員会（6人）**
金子益三（委員長）
村上和子（副委員長）
佐川典子、米澤義英
中村有秀、今村辰義
○**議会広報特別委員会（6人）**
米澤義英（委員長）
村上和子（副委員長）
徳武良弘、岩崎治男
一色美秀、岡本康裕
※敬称略、順不同、数字は当選回数

▼本会議（定例会・臨時会）

議会は、3月、6月、9月、12月の年4回の定例会と、必要に応じて開催される臨時会があり、町長はここで議決を受け、協議を重ねて具体的にしごとを進めていきます。

▼委員会

それぞれの議案などをより専門的、効率的に調査、審議するため、総務産建常任委員会と厚生文教常任委員会が設置されています。

議員は少なくとも1つの常任委員会に属することになっています。

また、特に重要な案件を審議する場合には特別委員会を設け、審議をします。

議会運営委員会では、議会の会期、日程、議案の取扱いなどを協議します。

◎問合せ

上富良野町議会に関するお問合せは、議会事務局☎㊺6992まで、ご連絡ください。

※町議会での審議や各活動などは、「議会だより」でお知らせします。

東日本大震災の被災地を支援するために

町では、3月11日に発生した東日本大震災で被災された方々を支援するため行った義援金・義援物資の支援や町職員の派遣などの取り組みについてご紹介します

3月11日に発生した東日本大震災で被災された皆さまに対し、お見舞い申し上げ、亡くなられた方々のご冥福と一日も早い被災地の復興をお祈りしています。

宮城県石巻市へ職員派遣

○職員派遣の経緯

上富良野町は、活火山十勝岳をかかえており、大正15年には大きな被害を受けました。

今回の東日本大震災の悲惨な現状をテレビや新聞報道で目にし、大きく被害を受けた宮城県石巻市に災害支援のため、同じ自然災害を受けた町として職員を派遣することを決定しました。

○派遣期間・人数

5月7日～8月14日までの間、延べ18人の町職員が、2週間ずつ7班に分かれ、石巻市役所の業務を支援しました。

○石巻市の被災状況

宮城県石巻市は、次の表にあるように大きな被害を受けました。

がれきの量は、石巻市が排出するごみの量の106年分に相当します。

東日本大震災被害状況（平成23年8月30日現在）

死者・行方不明者 20,214人		がれき推計量 2,320万t		仮設住宅必要戸数 52,348戸	
①宮城県 石巻市	3,953人	①宮城県 石巻市	616万t	①宮城県 石巻市	7,296戸
②岩手県 陸前高田市	2,057人	②宮城県 東松島市	166万t	②宮城県 気仙沼市	3,451戸
③岩手県 大槌町	1,408人	③宮城県 気仙沼市	137万t	③岩手県 釜石市	3,164戸

※警察庁、岩手県、宮城県、環境省、国土交通省の各ホームページを参照

現在、仮設住宅は8割以上が完成し、仮設住宅へ入居を希望する世帯の6割以上が入居しました。

今月中には、全て入居できる準備が整いますが、利便性の悪い仮設住宅への入居が今後の課題と言われています。

○石巻市役所建築課の状況

市役所は、東日本大震災に伴う様々な手続きのため、大変混雑しています。7月末まで休みはなく開庁しており、ほとんどの部署で夜も仕事をしている状況でした。

支援に入った建築課では、仮設住宅の用地確保、入居者抽選会、当選者への連絡、入居者への説明会などを担当しています。

仮設住宅を申し込んでいる1万戸以上のデータ管理も行っており、連日、遅くまで勤務しています。

市役所で2～3時間の仮眠をとって引き続き勤務する日もあり過密な勤務状態でした。

○派遣職員の業務内容

主に建築課へ支援に入り、仮設住宅の入居者抽選会や当選者への連絡・調整、入居説明会、窓口などでの市民の対応や入居説明会資料の作成、データ入力などを行いました。

支援職員で最大で6台の災害用携帯電話を使って、当選者へ仮設住宅の場所や内容の説明をしました。車を失った人も多く、買い物、病院や学校に遠いなど生活に不便なので入居を見送るという連絡があれば、補欠者の方へ連絡することとなります。1日の抽選会で600戸以上の入居者を決定する場合もあります。土・日・祝日もその対応のため勤務しました。

仮設住宅の抽選会前日は、抽選者リストにある世帯の申請書を確認する作業を行いました。毎回3千～4千世帯の照合をするので、明け方までかかることもありました。

○支援を終えて

避難所では、プライバシーが確保されていない、食事は単調で、洗濯機もない生活や、親戚や被災した住宅の2階で暮らすなど大変不自由な生活を余儀なくされています。家族や知人を失った人も多く、精神的にも肉体的にも限界にきていることから、職員に泣きながら訴える人もいます。「なぜ抽選に当たらないのか」「抽選は公平なのか」「いつ仮設住宅に入れるのか」「市役所は何をやっているのか」「市役所へ電話がつながらない」など様々な声が寄せられています。

現地へ派遣された職員の多くが被災現場を見て感じたのは、「なぜこんなに多くの人が亡くなってしまったのか」ということです。

石巻市は、被災した海岸線の近くに山や高台があるところが多く、津波も地震から1時間後に到達しています。

窓口業務の折に「津波情報があっても本当に津波が来ると思わなかった」という声を聞いた町職員もいます。

災害の被害を軽減するためには、日ごろから自然災害について危機意識を持つことが必要だと認識させられました。

その他の派遣

○緊急援助隊北海道隊第2次派遣隊として

3月16日～21日まで石巻市に消防本部から1人、上富良野消防署から1人を派遣、救急隊として救急対応にあたりました。

○緊急援助隊北海道隊第10次派遣隊として

4月13日～19日まで石巻市に上富良野消防署から、消防タンク車1台と職員2名を派遣、消防隊として行方不明者の捜索と火災対応にあたりました。

○自衛隊災害派遣として

3月～7月にかけ自衛隊上富良野駐屯地から延べ約1千人が宮古市・石巻市などに行方不明者の捜索や給水、給食などの支援にあたりました。

◇石巻市市民の方から「上富良野町の自衛隊の皆さんにお世話になった。大変ありがたかった」という声がありました。

義援金・義援物資

町では、義援金や義援物資の支援を町民の皆様に呼びかけ、ご協力をいただきました。

○義援金

3月16日から義援金の受付開始と役場庁舎、保健福祉総合センター、社会教育総合センターに義援金箱を設置しました。

◇義援金合計額（8月18日現在）

1千83万9千362円

※現在も受付を行っています。

○義援物資

3月19日～24日まで、義援物資を受け付けし、毛布やタオル、保存食、紙おむつなど、およそ1.6t（段ボール箱およそ200箱）が集まりました。3月29日にボランティアセンターの協力のもと自衛隊のトラックへ積み込み、被災地へ送られました。

東日本大震災被災者の受け入れ

東日本大震災で被災し、自宅に住めなくなった方の受け入れを行っています。現在6世帯が入居しています。

被災地派遣自衛隊員家族の対応

自衛隊員の災害派遣にあたり、隊員やその家族の不安を解消することを目的に、町や関係機関が支援窓口を設置しました。

問合せ

総務課基地調整室（防災担当）
☎㊺6980
保健福祉課福祉対策班（義援金など）
☎㊺6987

生涯学習情報

問合せ・申込み
教育振興課社会教育班
☎㊺5511

カムカムしちゃいな祭

カムカムしちゃいな祭を開催します。

ジュニアリーダーのパレットが楽しい子ども体験イベントを企画しますので、ご来場ください。

日時 9月17日(土) 11時～14時30分
会場 社会教育総合センター
内容 子ども体験イベント、クレープ・焼きそば・焼き鳥などの出店、スーパードッチボール大会
その他 チケットの販売(前売りは、9月11日～15日)など、詳しくは事務局までお問合せください。
問合せ カムカムしちゃいな祭実行委員会事務局(教育委員会内)
☎㊺5511

町民歩こう会

町民歩こう会を開催します。

日時 10月10日(月) 8時30分
※小雨決行
コース 社会教育総合センターから町内を回り戻ってきます。
※歩行距離 約15㎞
集合場所 社会教育総合センター
持ち物 昼食、タオル、飲物、雨具
参加料 300円(保険代、豚汁代)
申込締切 10月5日(水)
※参加料を添えてお申込みください。

天体観望会

天体観望会を開催します。

日時 10月7日(金) 19時～20時
内容 月・天王星の観望、デジタルカメラで月のクレーター撮影
講師 中西 靖男 氏
場所 上富良野西小学校チャレンジ天文台
定員 20人
受講料 無料
持ち物 デジタルカメラ
申込締切 10月3日(月)
※悪天候の場合は、天体映像を鑑賞
※中学生以下の方は、保護者同伴でご参加ください。

道民カレッジ連携講座

「いつでも、どこでも、学びたい」皆さん、道民カレッジに登録し、各市町村や教育機関が開催する講座を受講しませんか。

登録料は無料ですが、受講する講座により有料の場合があります。

登録した方には、道民カレッジ手帳と道民カレッジ連携講座一覧表をお渡しします。

《道民カレッジ連携講座》

町は、いしずえ大学講座を道民カレッジ連携講座として公開しています。ぜひ登録しご参加ください。

❑後期講座

▼生活習慣病予防～血管を守って生き生き健康！
講師 保健福祉課健康推進班 杉原 直美 氏
日時 10月14日(金) 10時30分～11時30分

▼落語口演会
講師 旭笑長屋一門
日時 11月11日(金) 10時30分～11時30分

▼今を生きている私たち
講師 北海道新聞社富良野支局 支局長 上村 英生 氏
日時 12月2日(金) 10時30分～11時30分

※会場はいずれも社会教育総合センターで、受講料は無料です。

図書館まつり開催！

本に親しむことを目的に「図書館まつり」を開催します。

日時　10月15日(土)～16日(日)
10時～17時

場所　公民館大ホール他

内容と期日

▼絵本の読み聞かせ　…　15・16日
町内の読み聞かせボランティア団体による読み聞かせをします。

▼古本市　…　15日
図書館で使用しなくなった本や寄付された本を無料で配布します。

▼えほんのどうぶつえん・しかけ絵本展示　…　15・16日
道立図書館及び上富良野町図書館所蔵のえほんを展示します。

▼映画会　…　15・16日
子ども向けの映画を上映します。

▼折り紙工作　…　15日
親子で楽しめる折り紙を作ります。

▼スタンプラリー　…　15・16日
図書まつりの各種事業に参加し方にスタンプを押印します。全てスタンプがそろった方には参加賞があります。

問合せ
図書館ふれんど
☎㊺3158

第48回総合文化祭作品・出演・出店参加者募集

総合文化祭(10月29日～11月3日)への出展・出演などを募集します。

▼町民作品展
趣味などで作成している作品の出展を募集します。

展示期間　10月29日(土)～11月3日(木)

場所　社会教育総合センターアリーナ

内容　絵画・手芸・書道・写真・陶芸など(1人1作品)

▼小さな音楽会
日ごろの練習・活動の発表の場として、出演者を募集します。

開催日時　10月29日(土)14時～16時

場所　社会教育総合センターラウンジ

対象　音楽愛好者(個人又は団体・サークル・仲間など)

内容　楽器演奏、コーラスなど(演奏時間は10分以内)

▼フリーマーケット
ご家庭で不要の品物を販売しませんか。

開催日時　10月30日(日)10時～15時

場所　社会教育総合センターラウンジ

内容　日用雑貨、衣類などの販売
※加工食品などは禁止

募集区画　20区画(1区画2m×2m)

▼申込方法
町民作品展・小さな音楽会は申込書、フリーマーケットは電話でお申込みください。

申込締切　10月14日(金)

※搬入・搬出などの日程は、申込み時にお知らせします。

ほっかいどう学検定

ほっかいどう学とは、北海道について、現在を見つめ、過去を知り、未来のあり方を考える協働の学びです。

この学習によって道民としてのアイデンティティを確立し、学んだ知識と能力を生かして北海道づくり・地域づくりに参加する学習です。

期日　10月30日(日)

場所　上川総合振興局(旭川市)

部門
・歴史・文化　入門50問・上級100問
・自然環境　入門50問・上級100問

検定料
・一般　入門2千500円、上級3千円
・高校生以下　入門、上級1千円

申込締切　9月30日(金)

北海道中学校体育大会出場

《陸上競技》
第42回北海道中学校陸上競技大会に出場しました。

期日　7月27日～29日

会場　厚別公園競技場(札幌市厚別区)

▼上中3年生
長谷川大也(男子4×100mリレー)
新関　友基(男子1千500m・男子3千m)　※3千m6位
井口　鉄雄(男子砲丸投)
天野　小春(女子100m・200m)
増田　梨沙(女子砲丸投)

▼上中2年生
十鳥夏生人(男子4×100mリレー)
垣副　大地(男子4×100mリレー)
垣副　翔太(男子4×100mリレー)
菅野　杏華(女子800m・女子1千500m)
宇谷　奈々(女子四種競技)

ごみの分別は正しくできていますか？

ごみの分別は、正しくできていますか
ごみを分別する前に、もう一度確認しましょう

最近、可燃ごみの中に不燃物、カセットコンロ用ガスボンベ、スプレー缶などが多く混入されています。これらのごみ袋は、分別ができていないため収集することができません。

焼却に適さない不燃物を焼却炉に入れると、焼却灰が固まり炉内に付着したり、焼却中に爆発するなど、焼却炉を傷める原因となり寿命を短くしてしまいます。

ごみステーションは、各町内会が設置・管理しています。ごみを出すときは、収集されないごみがないように、「ごみ分別手引き(平成21年1月保存版)」・「ごみ収集カレンダー」を参考に分別やルールを守り、みんなで気持ちよく使いましょう。

◉一般ごみ(燃えるごみ)に混入していた不燃物などの例

・バケツ　・懐中電灯
・サンダル・缶
・懐中電灯の中の電池

・スプレー缶
・カセットボンベ

●バケツ・懐中電灯・サンダル ⇓【不燃ゴミ】
●懐中電灯の中の電池 ⇓【電池】
●缶 ⇓【空き缶】

●スプレー缶
使いきり穴を開けて ⇓【不燃ゴミ】
●カセットボンベ
使いきり穴を開けて ⇓【空き缶】

最近行なったごみの調査から、次の点について注意してごみを出してください。

一般ごみ(燃えるごみ)

●未使用の花火は収集できません。使用済みの花火は可燃ごみです。
●すすげばプラスチック類で出せる容器が多く混入しています。「プラ」マークのついている洗剤や入浴剤などの容器は、すすいでからプラスチック類で出してください。

空き缶

●カセットコンロ用のガスボンベは、使いきった後、穴を開けて、空き缶に分別してください(施設の火災防止のため)。

不燃ごみ(燃えないごみ)

●スプレー缶は、中身を出し切って、必ず穴を開けてください(収集車や処理施設の火災の原因となります)。
●使い捨てライターは、ガスを出し切ってから捨ててください。
●刃物や割れたガラス製品は、新聞紙などに包んでから袋に入れてください(収集の際に危険です)。
●処理手数料の表示のない古いごみ袋を使っている方がいます。ご確認ください。

プラスチック類

●「プラ」マークのついていないプラスチック製品の混入が多く見られます。
※「プラ」マークのついている袋・容器・トレイで、汚れていないものが対象です。

●ストロー、スプーン、ひも、バンド、弁当のバランなど ⇓【一般ごみ】

●乳酸飲料のアルミ製のふたの取り忘れにもご注意ください。
●最近カップ麺の容器をプラから紙に変えているメーカーがあります。表示をご確認ください。
●基準に合わないものが混入している場合は、「注意シール(赤色)」が貼ってありますので、注意シールのチェック内容を確認し、再分別のうえ出してください(シールは、はがしてください)。

問合せ
町民生活課生活環境班
☎㊺6985

Look Walk
カメラ見てあるき

8／6 子どもたちのために 児童劇を開催

劇団風の子北海道による児童劇が、保健福祉総合センターかみんで開催されました。

これは東児童館事業として開催され、就学前の幼児とその保護者や、小学校低学年の児童など、およそ100人が訪れました。

厚生省中央児童福祉審議会等推薦作品の「山を越え　川を越え」が上演されたほか、ビニール袋を使った遊びや、新聞紙を使ったワークショップが行われました。

ワークショップでは、新聞紙を使った表現遊びを行い、参加した幼児や児童は、夢中で取り組んでいました。

8／10 上手に打てるかな？ ゲートボールで交流

第27回世代間交流ゲートボール大会が上富良野ゲートボール場で開催され、10チーム53人が参加しました。

この大会は、ゲートボールを通じ世代間の交流と健康づくりを目的に行われました。1チームに小学生の子どもが入り、高齢者と一緒に4ゲームプレーをしました。

参加した子どもたちは、競技に戸惑いながらも、コートで同じチームの高齢者に、打ち方やコースなど丁寧な指導を受け、プレーを楽しんでいました。

◇1位…東中A　◇2位…旭新
◇3位…日の出B

8／27 笑顔がいっぱい 西児童館祭り

西児童館祭りが開催され、小学生38人が参加しました。

更正保護女性会4人と青少年団体協議会2人が支援し、工作やゲームなどが行われました。

工作では、紙コップを二つつないだけん玉を作りました。子どもたちは、紙コップに色とりどりのビニールテープで飾りつけをして、自分で作った紙コップのけん玉に満足し遊んでいました。

工作後は、ダーツや輪投げ、スマートボールすくい、くじ引きなどのゲームと焼きそば、綿あめなどの食べ物でお祭りを満喫していました。

8／29 なかよしサミット 三つのテーマ考える

上富良野の青少年健全育成をすすめる会が主催する第17回なかよしサミットが社会教育総合センターで開催されました。

町内の各小・中学校、高校から児童生徒34人が参加し「いのち」に関する各学校の実践発表と、グループ討議が行われました。

グループ討議は、植物、キャップ・リングプル、交通安全の三つのテーマに分かれ話し合われ、参加者は、真剣な表情で意見交換をしていました。

まとめでは、各学校と全町がそれぞれの意識を高めるための工夫などが発表されました。

かみんプール

プール教室

保健福祉課 健康推進班 ☎㊺6987

左表のとおり、10月1日から12月30日までのプール教室スケジュールをお知らせします。

かみんプール・浴室休止

保健福祉課 健康推進班 ☎㊺6987

次の期間、清掃・点検のためプール・浴室を休止します。

休止期間
10月3日(月)～6日(木)

かみんプール教室スケジュール 【10月1日～12月30日】

	月	火	水	木	金	土	日
9時	一般利用						一般利用
10時～	アクアビクス(45分)	頑張るダイエット(40分)	パワー筋トレ(40分)	頑張るダイエット(40分)	脚力のすすめ(40分)	頑張るダイエット(40分)	
11時～14時	一般利用(教室終了後20分間 流水タイム)						
14時～	ルンルンステップ(40分)	スリムウォーク(40分)	かんたんアクア(40分)	脚力のすすめ(40分)	燃焼ウォーク(40分)	一般利用	
15時～19時	一般利用(教室終了後20分間 流水タイム) ※土・日曜日は15時～15時20分						
19時～	パワー筋トレ(40分)	メンズエクサ(40分)	スリムウォーク(40分)	燃焼ウォーク(40分)	アクアビクス(45分)	脚力のすすめ(40分)	一般利用
～20時30分	一般利用(教室終了後20分間 流水タイム)						

＊「流水タイム」は、時間内でフローマシンを利用できます。
＊開催時は1コース使用しますのでご了承ください。(日曜日は15時のみ)
＊初めてプールに入る方は個別に対応しますので、プールスタッフに声をおかけください。

がん検診

乳がん・子宮がん同時検診

保健福祉課 健康推進班 ☎㊺6987

子宮がん・乳がん同時検診を実施します。

種類	日程	対象	料金	会場
子宮がん検診	10月14日(金) 8時45分～9時15分 10時30分～10時45分 12時45分～13時 13時45分～14時	20歳以上(女性)	頸部 69歳以下 1,700円 70歳以上 850円 体部 69歳以下 1,000円 70歳以上 500円	保健福祉総合センター
子宮がん乳がん同時検診	10月31日(月) 7時10分 かみん前からバスで送迎	子宮がん 20歳以上の女性 乳がん 40歳以上の女性	69歳以下 3,700円 70歳以上 1,850円	旭川がん検診センター

※10月14日(金)の乳がん検診は定員に達しました。

○70歳以上は、昭和17年4月1日以前生まれの方です。
○子宮がん・乳がん検診は2年に一度受診になります。昨年度受診した方(今年度のクーポン対象者を除く)が受診する場合は自己負担になります。
○「がん検診推進事業」の対象となる一定の年齢に達した方へは、すでに「無料クーポン券」を配布しています。

申込み・問合せ
保健福祉課健康推進班 ☎㊺6987

国民年金

こんなときはこんな手続きを

町民生活課 総合窓口班 ☎㊺6985

配偶者の退職(失業)で第三号被保険者の資格を失ったときは

サラリーマン(厚生年金・共済組合の加入者)の被扶養配偶者は第三号被保険者として、国民年金に加入しています。配偶者が退職(失業)したときは、夫婦ともに国民年金の第一号被保険者になるため、役場への届出が必要です。

※第一号被保険者は、原則、20歳以上60歳未満の方です。

○前納のお勧め

国民年金には、1年分又は6か月分など保険料を前納すると割引になる制度があります。前納すると、納め忘れの心配がありません。

※納付書での前納と口座振替の前納では割引額が違います。

○退職(失業)時の特例免除制度

保険料を納めることが経済的に困難な場合、申請して認められると保険料の納付を免除される制度があります。この申請免除には所得制限があり、申請者本人はもちろん配偶者、世帯主の前年の所得が審査の対象となります。

しかし、配偶者が免除申請する年度又はその前年度に退職した場合は特例免除といって、退職した配偶者本人の所得の状況は除外して審査が行われます。

※申請には雇用保険受給資格者証、又は離職票が必要です。

免除制度を利用すると

①免除期間は受給資格期間の25年に算入されます。
②免除期間は老齢基礎年金の2分の1の年金額が保障されます。
③障がいや死亡などの不慮の事故が発生したとき、障害基礎年金・遺族基礎年金を受け取れる場合の受給資格期間に算入されます。

問合せ
旭川年金事務所 ☎0166㉗1611
町民生活課総合窓口班 ☎㊺6985

観戦ください

北海道障害者スポーツ大会

保健福祉課 福祉対策班 ☎㊺6987

富良野沿線を会場に第49回北海道障害者スポーツ大会が開催されます。ぜひ観戦ください。

日時・場所
10月2日(日)
9時　ソフトボール(島津球場)
10時　陸上競技、車椅子バスケットボール、サッカー(富良野市)、バスケットボール(中富良野町)、フットベースボール(南富良野町)

問合せ
富良野保健センター ☎㊴2211

交通安全

秋の全国交通安全運動

町民生活課 生活環境班 ☎㊺6985

秋の全国交通安全運動が実施されます。

期間　9月21日(水)～30日(金)

運動の重点
○高齢者の交通事故防止
○夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止
○居眠り運転による交通事故防止
○全座席のシートベルト・チャイルドシートの正しい着用
○飲酒運転の根絶

強調週間

自殺予防週間

保健福祉課 健康推進班 ☎㊺6987

9月10日(土)～16日(金)は自殺予防週間です

自殺予防のため、次の行動を心がけましょう。
○家族や仲間の変化に気づき、声かける。
○本人の気持ちを尊重し、耳を傾ける。
○専門家に相談するよう促す。
○温かく寄り添いながら、じっくりと見守る。

富良野圏域

住民講座

富良野地域人材開発センター ☎㉒2619

マイカー点検教室
自分の車を使って日常点検、応急処置の方法の指導。
○**日時**　9月16日　13時30分～15時
○**定員**　20名
○**受講料**　無料

ビジネス実務マナー講習
会社で必要とされる資質、企業実務、対人関係などの学習。
○**日時**　9月22、29日、10月6、13、20、27日、11月10、17日(8回)　18時30分～20時
○**定員**　15名
○**受講料**　8千円
○**教材費**　2千310円

ステンドグラス製作体験講習
窓辺のアクセサリー「ウィンドウペンダント」の作成。
○**日時**　10月1日　13時～16時
○**定員**　20名
○**受講料**　5千円
○**材料費**　2千円～4千円

パソコン初心者
電源の入れ方、ひらがな入力、カタカナ・漢字変換の学習。
○**日時**　10月11、13日　18時30分～20時
○**定員**　10名
○**受講料**　3千500円

ワード(文書作成)・エクセル(表計算)基礎コース
○**ワード**　文字・記号入力。カナ・漢字変換、文章の作成・簡単な編集の学習。
○**エクセル**　文字・数字などデータ入力。数式と四則演算・簡単な表の作成。
○**日時**　10月18、20、25、27日　11月1、4、8、10日(8回)　18時30分～20時
○**定員**　10名
○**受講料**　1万1千円

問合せ
富良野地域人材開発センター ☎㉒2619

結果公表

パブリックコメント

町民生活課 自治推進班 ☎㊺6985

「上富良野町子ども読書推進計画(案)」のパブリックコメントでは意見はありませんでした。

募集期間　7月8日(金)～8月10日(水)
意見提出件数　0件

町職員人事

新規採用

総務課 総務班 ☎㊺6400

町職員人事(9月1日付)をお知らせします。

◉新規採用
▽保健福祉課生活支援員
加藤　靖之

特許 SODリキッド工法
健康住宅 森呼吸の家
お金には代えられない
健康を第一に考えた家づくり。
家族の喜ぶ健康で快適な
空間を常に考え提供します。

新築・リフォーム・アパート・借家・賃貸
北菱ハウス
■お問い合せはお気軽にお電話下さい
☎0167-23-2511
本社　富良野市桂木町1番17号　23-3311　ホームページもご覧下さい。
支店　上富良野町大町2丁目1番14号　45-9083　URL http://www.e-hokuryo.com

有料広告募集！
広報かみふらのでは、毎月10日号に掲載の有料広告を募集しています。詳しくはお問合せください。
4.5㎝×8.5㎝　5,000円
4.5㎝×17.5㎝　10,000円
申込み・問合せ　町民生活課自治推進班 ☎㊺6985

わが家のアイドル

坂内 駿斗くん 美咲ちゃん
（４歳０か月・１歳２か月）

♡憲和さん・麻美さんの子♡

吉尾 凛菜ちゃん 結人くん
（3歳2か月・4歳11か月）

♡賢一郎さん・怜子さんの子♡

おおむね２歳から就学前のお子さんを募集しています

町民生活課自治推進班
☎㊺6985

みんなの伝言板

「ふまねっと」体験講習会のご案内

ふまねっと運動は、50㎝四方のマス目でできたネットを床に敷き、踏まないようにゆっくり慎重に歩く運動です。健康づくり、元気づくりのため、参加しませんか。

日時　10月13日～３月８日の毎月第２木曜　13時～15時
場所　保健福祉総合センターかみん
講師　ＮＰＯ法人地域健康づくり支援会ワンツースリー
参加費　500円（テキスト代、保険料含む）
持ち物　飲料水、タオル
定員　30人
申込み・問合せ
ふまねっとインストラクター　羽賀美代子
☎㊺4341　携帯090-9513-0403
※９月30日（金）までにお電話でお申込みください。

町民登山会

上富良野十勝岳山岳会では、次の日程で町民登山会を行います。
ぜひご参加ください。

日時　10月２日（日）　７時　役場集合・出発
場所　黄金山（増毛山地）
参加費　大人　1,000円　子ども　500円
申込締切　９月22日（木）
※電話でお申込みください。
申込み・問合せ
伊藤（十勝岳山岳会副会長）
☎㊺2554

人めぐり逢

炭田 高春（すみた たかはる）さん

昭和10年生まれ
東1線北23号

先月号の水谷さんからめぐって、炭田さんにお逢いしました。

『水谷さんとは、誕生したときから島津に住み、共に両親の農業を継いでいます。水谷さんに誘われ入会した営農同志会では、農業改良普及センターが事務局となり、普及所や農協などの方と話ができ勉強になりました。昔は、稲作の一番の苦労は手作業の草取りでした。農薬での除草試験、肥料、新品種、その他構造改善事業、視察研修などご指導していただきました。昨年11月に同志会創立50周年を迎え、お世話になった皆さんと記念式を実施し祝いました。自分もよく続いたと同志・努力・友愛に感謝します。毎年家族の行事となっているのが家族全員が集まる一泊旅行です。私が還暦を迎えたのを機に始まり、札幌市や旭川市に住んでいる子どもや孫など総勢15人が、一人も欠けることなく毎年集まり楽しんでいます。』

かみふっこギャラリー

― 中央保育所 ―

太田（おおた） 翔生（しょうき）くん
（平成17年生まれ）

『たたき染めＴシャツ』

『たたき染めＴシャツ』

関寺（せきでら） 亜弥乃（あやの）ちゃん
（平成17年生まれ）

エコ活動

限られたエネルギーを守る　～エコ情報～

8月5日に、町と北海道工業大学が地域連携協定を結びました。

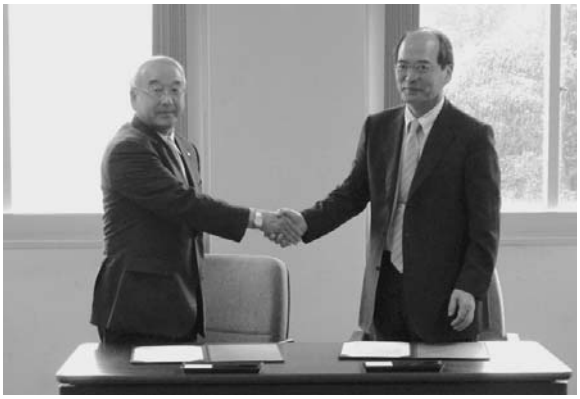
これは、町と大学の相互の人的・知的資源、施設及び情報について、相互交流支援や効果的な活用を進め、緊密に連携することにより、上富良野のまちづくりに活かすことと人材育成をめざすものです。

具体的な実例としては、札幌市手稲区における「手稲夏あかり」事業があります。

大学と町との関わりは、昨年4月に保健福祉総合センターで行われた、「積雪寒冷地における未利用エネルギーのセミナー」が縁となり始まりました。

現在は、町営住宅の将来構想について研究を行っています。

これから、大学の協力により、皆さんの家庭から排出されるCO^2の排出量測定や自然エネルギーの利用について、取り組みが行われていきます。



締結後に握手を交わす向山町長と苫米地学長

問合せ　町民生活課生活環境班　☎㊺6985

食育の推進

ー簡単野菜料理の紹介ー

『白菜の煮浸し』

野菜の目標摂取量は１日350ｇ以上です。国民健康・栄養調査では、成人の１日の野菜摂取量は295.3ｇとやや少ないのが現状です。メタボリックシンドロームや生活習慣病の予防と改善のため、野菜をしっかりとりましょう。

◉材料（４人分）

白菜	60ｇ	しょう油	２ｇ
にんじん	10ｇ	砂糖	0.5ｇ
焼きちくわ	６ｇ	だし汁	70㎖
油揚げ	４ｇ		

※だし汁が無いときは、和風だし0.3ｇと水70㎖で代用する。

◉作り方

①白菜はざく切り、にんじんは千切り、焼きちくわは輪切り、油揚げは細切りにする。

②鍋にだし汁（又は和風だし）、しょう油、砂糖を入れ沸騰させる。

③②に①の材料を入れ、さっと煮るとでき上がり。

◉栄養価

エネルギー　40㎉　たんぱく質　2.3ｇ　塩分　0.4ｇ　食物繊維　1.1ｇ

◉メニューのポイント

白菜は淡白で味がうすいため、煮浸しをするときには油揚げのようなうま味のある材料を入れると良いです。油揚げを生揚げに代えてもおいしいです。白菜を煮浸しにすると、本当にビックリするくらい、かさが減り食べやすくなります。

問合せ　給食センター　☎㊺3829

information 消防署

富良野広域連合
上富良野消防署☎㊺2119

住宅用火災警報器の設置はお済みですか

住宅用火災警報器が適切に機能するためには維持管理が重要です。いざというときに住宅用火災警報器がきちんと働くよう、日頃から点検とお手入れをしておきましょう。

また、住宅用火災警報器をまだ設置されていない場合は、早急に設置してください。

【住宅用火災警報器が汚れていたら】

住宅用火災警報器にホコリなどが付くと火災を感知しにくくなります。汚れた時は乾いた布でふき取りましょう。

【定期的に作動点検をしましょう】

住宅用火災警報器本体から下がっている引きひもを引く、あるいはボタンを押すなどで、定期的に作動点検をしましょう。

メーカーや機種によって点検方法が異なることがありますので、取扱説明書を確認してから点検してください。

【電池交換を忘れずに】

住宅用火災警報器は、電池が切れそうになったとき、音や光で知らせてくれる機能を有しています。電池が切れそうになったときは、電池交換を行いましょう。

※電池寿命はメーカー、機種によって異なります。詳しくは取扱説明書を確認してください。なお、最新機種の多くは、電池寿命は10年(通常使用の場合)です。

※住宅用火災警報器本体も、センサーなどの寿命により交換が必要になる場合があります。10年を目安にしてください。詳しくは取扱説明書を確認ください。

その他、設置場所・方法に疑問や不安がある方は、消防署までお問合せください。

上富良野消防署ホームページ
http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp/hp/shoubou/shoboutop.html

問合せ　上富良野消防署指導係　☎㊺2119

たくさんの善意 ありがとうございました

町へ

◎菅原春一さん　木製大型パズル１台
◎阿部ミヤ子さん(東川町)　３万円

社会福祉協議会へ

◎谷口和子さん　10万円
◎サッポロビールホップ会　２万円

東日本大震災への義援金合計

(8月18日現在)

10,839,362円

上富良野町では、東日本大震災の被災者の皆様を支援するため、義援金の取り組みを行っています。

多くの町民の皆様のご支援とご協力を引き続きお願いします。

内訳		
	○日本赤十字上富良野分区 (町からの300万円含む)	5,154,100 円
	○共同募金送付分 (募金箱、社会福祉協議会受付分)	5,685,262 円

■発行／上富良野町
■編集／町民生活課自治推進班
■印刷／㈲上富印刷

■ご意見・ご感想をお寄せください
〒071-0596
北海道空知郡上富良野町
大町２丁目２番11号
☎0167㊺6985　FAX0167㊺5362
http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp
jichi@town.kamifurano.lg.jp

● 人のうごき ●

平成23年8月31日現在
(　)は前月比

人口	11,825人	(＋4)
男	5,965人	(＋5)
女	5,860人	(－1)
世帯	5,318世帯	(－9)

8月14日 上富良野町議会議員選挙投票会場